to participation in open kinds of competitions (tendering) or another kind of procedure of state procurement (apart from the procedure of quotation inquiry) from one lot

Organization type Other organization Unique registration number of the 41926-2010 invitation

Date of publishing invitation for participation in procurement

02.09.2010 procedure in Information System

"Tenders"

Kind of competition (other kind of procurement procedures)

Procedure of drawing a competitive list

1. Information about Customer (organizer, authorized body)

1.1. Full name (for organization) or

Joint Stock Company "Grodno Khimvolokno" full name (for individual

entrepreneur)

1.2. Location (for organization) or residence place (for individual entrepreneur)

Country Belarus

Grodno region Region

Office, Building, Street, Town,

ul. Slavinskogo 4, 230026 Grodno, Republic of Belarus Country

1.3. Contact person Sergey E. Komarov, Oleg M.Shved 1.4. Contact phone +375-152-51-19-68, +375-152-51-35-15 / Fax +10375172108117, +10375152543439

office@grodno-khim.by 1.5. E-mail

1.6. Other information as per invitation (see detailed description)

2. Information on state procurement (procurement)

2.1.1. Subject of procurement (sub-category OKRB 007-2007 and denomination of subject of procurement according to it) for lot No.1

sub-category OKRB 007-2007 21.21.11

Paper and cardboard corrugated perforated or nonperforated in denomination of subject of rolls or sheets (cardboard corrugated separators: Lot No.1 – size procurement in accordance with it

12004800 mm)

2.1.2. Quantities to be purchased by lot No.1 in natural expression 4500 measuring unit pcs. in monetary expression

currency of payment

2.1.3. Place of the goods delivery (of works execution, services rendering) by lot No.1

Region Grodno region

Office, Building, Street, Town, ul. Slavinskogo 4, 230026 Grodno, Republic of Belarus Country

2.1.4. Source of the purchase Own means of state organizations and business entities financing by lot No.1

2.1.5. Tentative time of the procurement implementation by lot No.1

Date of the procurement starting 09.09.2010 Date of the procurement terminating 31.12.2010

2.1.6. Other information by lot No.1 as per invitation (see detailed description)

2.2.1. Subject of procurement (sub-category OKRB 007-2007 and denomination of subject of procurement according to it) for lot No.2

sub-category OKRB 007-2007 21.21.11

Paper and cardboard corrugated perforated or nonperforated in denomination of subject of rolls or sheets (cardboard corrugated separators: Lot No.1 – size

procurement in accordance with it 12004800 mm): Lot No.2 – size 10354900 mm) 2.2.2. Quantities to be purchased by lot No.2

in natural expression 45000 measuring unit pcs. in monetary expression - currency of payment -

2.2.3. Place of the goods delivery (of works execution, services rendering) by lot No.2

Region Grodno region

Office, Building, Street, Town,

Country

ul. Slavinskogo 4, 230026 Grodno, Republic of Belarus

2.2.4. Source of the purchase financing by lot No.2 Own means of state organizations and business entities

2.2.5. Tentative time of the procurement implementation by lot No.2

Date of the procurement starting 09.09.2010

Date of the procurement terminating 31.12.2010

2.2.6. Other information by lot No.2 as per invitation (see detailed description)

2.3.1. Subject of procurement (sub-category OKRB 007-2007 and denomination of subject of procurement according to it) for lot No.3

sub-category OKRB 007-2007 21.21.11

Paper and cardboard corrugated perforated or nonperforated in

denomination of subject of procurement in accordance with it

rolls or sheets (cardboard corrugated separators: Lot No.1 – size

1200×800 mm): Lot No.3 – size 1035×700 mm)

2.3.2. Quantities to be purchased by lot №3

in natural expression 3000
measuring unit pcs.
in monetary expression currency of payment -

2.3.3. Place of the goods delivery (of works execution, services rendering) by lot No.3

Region Grodno region

Office, Building, Street, Town, Country ul.Slavinskogo 4, 230026 Grodno, Republic of Belarus

2.3.4. Source of the purchase

Own means of state organizations and business entities

2.3.5. Tentative time of the procurement implementation by lot No.3

Date of the procurement starting 09.09.2010

Date of the procurement terminating 31.12.2010

2.3.6. Other information by lot No.3 as per invitation (see detailed description)

2.4.1. Subject of procurement (sub-category OKRB 007-2007 and denomination of subject of procurement according to it) for lot No.4

sub-category OKRB 007-2007 21.21.11

Paper and cardboard corrugated perforated or nonperforated in rolls or sheets (cardboard corrugated separators: Lot No.1 – size

12004800 mm): Lot No.4 – size 110041035 mm)

2.4.2. Quantities to be purchased by lot No.4

in natural expression 3000

measuring unit pcs.
in monetary expression currency of payment -

2.4.3. Place of the goods delivery (of works execution, services rendering) by lot No.4

Region Grodno region

Office, Building, Street, Town, ul. Slavinskogo 4, 230026 Grodno, Republic of Belarus

Country ul. Slavillskogo 4, 230020 Ground

2.4.4. Source of the purchase financing by lot No.4 Own means of state organizations and business entities

2.4.5. Tentative time of the procurement implementation by lot No.4

Date of the procurement starting 09.09.2010 Date of the procurement terminating 31.12.2010

2.4.6. Other information by lot No.4 as per invitation (see detailed description)

3. Information on competition (other kind of procurement procedure):

3.1. Time, place and order of competitive documents submitting

from 02.09.2010

Place Documents are sent to a potential participant Order of submitting Documents are sent to a potential participant

3.2. Competitive offers are submitted

3.2.1. in language(-s) Russian

Documents are sent to a potential participant 3.2.2. to the address

3.2.3. at the charge (free of charge) free of charge

3.2.3.1. Price of competitive documents

3.2.3.2. Currency of payment for competitive documents 3.2.3.3. Way of payment

3.3. Competitive quotations (quotations):

3.3.1. Place (address) and way of submitting

Grodno region

Office, Building, Street, Town,

ul. Slavinskogo 4, 230026 Grodno, Republic of Belarus Country

In writing by courier to the Secretariate of JSC "Grodno

Khimvolokno" or by mail to the address indicated above or by fax

No. +10375172108117, +10375152543439 or by email:

office@grodno-khim.by with obligatory note "For procedure of drawing up a competitive list for supply of corrugated cardboard

separators. To be passed to OMTC"

3.3.2. Deadline of submitting

Order of submitting

09 09 2010 Date

before 11:00 local time of JSC "Grodno Khimvolokno" Time

3.3.3. Information on admittance of

legal entities and natural persons to participation in the competition (other kind of procurements)

as per invitation (see detailed description)

3.4. Other information set by the

as per invitation (see detailed description) Customer (organizer, authorized

body)

4. Technical fields

4.1.1. Industry by lot No.1 Tare industry

4.1.2. Industry Branch by lot No.1 Corrugated tare / paper packing

4.2.1. Industry by lot No.2 Tare industry

4.2.2. Industry Branch by lot No.2 Corrugated tare / paper packing

4.3.1. Industry by lot No.3 Tare industry

4.3.2. Industry Branch by lot No.3 Corrugated tare / paper packing

4.4.1. Industry by lot No.4 Tare industry

4.4.2. Industry Branch by lot No.4 Corrugated tare / paper packing

4.3. Date of procurement procedure write-off into Archive

10.09.2010

4.1.4. Descriptions in files by lot No.

ПОКЛ прокладка 4лота 09.10г.doc

4.2.4. Descriptions in files by lot No. ПОКЛ прокладка 4лота 09.10г.doc

4.3.4. Descriptions in files by lot No. ПОКЛ прокладка 4лота 09.10г.doc

4.4.4. Descriptions in files by lot No. ПОКЛ прокладка 4лота 09.10г.doc

4.1.9. Other information by lot No.1 as per invitation (see detailed description)

4.2.9. Other information by lot No.2 as per invitation (see detailed description)

4.3.9. Other information by lot No.3 as per invitation (see detailed description)

4.4.9. Other information by lot No.4 as per invitation (see detailed description)